

# Opasraportti

## Language Centre - French (2010 - 2011)

Kevätukukausi 2011 - Semestre de printemps 2011

opetus alkaa viikolla 3

Keväällä järjestetään seuraavat ranskan kielen kurssit:

- 904027Y JATKOKURSSI 2, (INTERMÉDIAIRE 2), 4 op, A2/B1
- 904035Y FRANÇAIS PRATIQUE ET CIVILISATION 2, 2 op, B1/B2
- 904024Y TANDEM FRANÇAIS-FINNOIS, 2 op, A2/C1 (itseopiskelukurssi)
- 904028Y COMPRÉHENSION ÉCRITE, 2 op, B1 (itseopiskelukurssi)
- 904020Y PRATIQUE DE L'ORAL 1, 2 op, A2/B1 (intensiivi-kurssi)
- 904033Y PRATIQUE DE L'ORAL 2, 2 op, B1/B2 (intensiivi-kurssi)

### ILMOITTAUTUMINEN :

Ilmoittautuminen tapahtuu WEBOODISSA.

Kevätlukukauden 2011 kurseille ilmoittautuminen alkaa ti 7.12.2010 klo 8.00 ja päättyy: katso ko. kurssin kohdalta WebOodissa.

Mikäli sinulla ei ole tunnuksia tai ilmoittautuminen WebOodissa on päätynyt, voit ilmoittautua suoraan kurssin opettajalle sähköpostitse.

Opiskelijat, jotka ovat osallistuneet kielikeskuksen kurseille voivat ilmoittautua suoraan seuraavalle kurssille.

Opiskelijat, jotka ovat lukeneet ranskaa (koulu, muut kurssit), voivat jatkaa heille sopivalta tasolta (Tarkista vaadittu taso [kurssikuvauksesta](#) kohdasta: "lähtötasovaatimus")

Jos et tiedä tasoasi, ota yhteyttä opettajaan, joka auttaa sinua valitsemaan tasoasi vastaavan sopivan kurssin.

Yhteydenotot: cecile[at]cc oulu.fi, BF 119-3, ma 12.00 - 13.00

Muista perua osallistumisesi, mikäli et tulekaan kurssille, muuten sinut katsotaan keskeyttäneeksi.

Kurssi	Taso	Laajuus
<a href="#">Jatkokurssi 1 (Intermédiaire 1)</a>	A2	4 op
<a href="#">Jatkokurssi 2 (Intermédiaire 2)</a>	A2 - B1	4 op
<a href="#">Pratique de l'oral 1 (Suullinen ilmaisu 1)</a>	A2 - B1	2 op
<a href="#">Français pratique et civilisation 1</a>	B1	2 op

<a href="#">(Ranskaa ja kulttuuritietoutta 1)</a>		
<a href="#">Travailler/étudier en France 1</a> (Töihin / opiskelemaan Ranskaan 1)	B1	4op
<a href="#">Tekstin ymmärtäminen</a> (Compréhension écrite)	B1	2 op
<a href="#">Français pratique et civilisation 2</a> (Ranskaa ja kulttuuritietoutta 2)	B1 - B2	2 op
<a href="#">Travailler/étudier en France 2</a> (Töihin/opiskelemaan Ranskaan 2)	B1 - B2	4 op
<a href="#">Pratique de l'oral 2 (Suullinen ilmaisu 2)</a>	B1 - B2	2 op
<a href="#">Tandem Français-Finnois</a>	A2 - C1	2 op

## Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot

904016Y: Elementary Course in French I, 5 op  
 904017Y: Elementary Course in French II, 5 op  
 904034Y: French Practice and Civilisation I, 3 op  
 904035Y: French Practice and Civilisation II, 3 op  
 904026Y: Intermediate Course in French 1, 5 op  
 904027Y: Intermediate Course in French 2, 5 op  
 904020Y: Pratique de l'oral I, 2 op  
 904033Y: Pratique de l'oral II, 2 op  
 904028Y: Reading Comprehension, 3 op  
 904008Y: Studying/ Working in France I, 3 op  
 904009A: Studying/ Working in France II, 3 op  
 904024Y: Tandem - French - Finnish, 2 - 4 op

## Opintojaksojen kuvaukset

### Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

#### 904016Y: Elementary Course in French I, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Leikkaavuudet:**

ay904016Y Elementary Course in French I (OPEN UNI) 5.0 op

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso A1

**Required proficiency level:**

Ei vaadita edeltäviä opintoja.

**ECTS Credits:**

4 ECTS credits

**Language of instruction:**

suomi / ranska / englanti

**Timing:**

Järjestetään syyslukukaudella.

**Kielikeskuksessa ei tarjota ranskan kielen alkeiskursseja lukuvuonna 2010-2011.**

Jos osallistujia on riittävästi, tarjotaan Pohjois-Pohjanmaan kesäyliopiston järjestämänä syyslukukaudella 2010 Ranskan alkeiskurssi 1/Débutants 1 (904016Y).

Kurssit ovat syyslukukaudella 2010 maksuttomia niille opiskelijoille, jotka voivat hyödyntää kurssitutkinnossaan.

**Learning outcomes:**

Tavoitteena on, että opiskelija ymmärtää yksinkertaista niin puhuttua kuin kirjoitettua ranskaa ja että hän pystyy myös sitä itse kirjallisesti ja suullisesti tuottamaan.

**Contents:**

Kurssin perusrungon muodostavat keskeiset ranskan kielen kieliopin rakenteet ja keskeinen perussanasto, kuuntelu-, lukemis- ja ääntämisharjoitukset sekä keskustelu- ja kirjoitelmaharjoitukset. Aihepiirien valinnassa on otettu huomioon sekä arkipäivän että työelämän kielitaitotarpeet. Käsiteltäviä aihepiirejä ovat esim. itsestä kertominen, omat mielenkiinnon kohteet ja harrastukset, päivän suunnitelmista keskusteleminen, ehdottaminen, suostuminen ja kieltäytyminen. Rakenteista tulevat esiin. mm. tavallisimmat preesensin ja lähifutuurin verbimuodot, substantiivin suku ja luku, epämääräinen ja määräinen artikkeli, kielteiset ja myönteiset lauseet, kysymyslauseet.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 52 t (4 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Oppikirja ja tehtäväkirja ( **Méthode et cahier d'exercice** ) "Taxi 1", G. Capelle, R. Menand; Hachette (FLE);

**Assessment methods and criteria:**

Kurssin hyväksytysti suorittaminen edellyttää, että opiskelija osallistuu aktiivisesti tuntityöskentelyyn ja että hän suorittaa annetut tehtävät sekä loppukuulustelun hyväksytysti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen

**Other information:**

Opetus ja siihen ilmoittautuminen: **Kurssia ei järjestetä kielikeskuksessa lukuvuonna 2010-2011. Ks. avoimen yliopiston ja Pohjois-Pohjanmaan kesäyliopiston opetustarjontaa!**

## 904017Y: Elementary Course in French II, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Leikkaavuudet:**

ay904017Y Elementary Course in French II (OPEN UNI) 5.0 op

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotasot A1 / A2

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu alkeiskurssi, osa 1 (Débutants 1, Y904016), tai vastaavat tiedot (esim. korkeintaan 1 vuosi koulussa).

**ECTS Credits:**

4 ECTS credits

**Language of instruction:**

suomi / ranska / englanti

**Timing:**

Järjestetään kevätlukukaudella.

<p><b>Kielikeskuksessa ei tarjota ranskan kielen alkeiskursseja lukuvuonna 2010-2011.</b></p> <p>Jos osallistujia on riittävästi, tarjotaan Pohjois-Pohjanmaan kesäyliopiston järjestämänä kevätlukukaudella 2011 Ranskan alkeiskurssi 2/Débutants 2 (904017Y). Pohjois-Pohjanmaan kesäyliopiston järjestämänä tarjottavat kurssit ovat maksullisia. Kevätlukukauden osalta opiskelijoiden kannattaa selvittää omista tiedekunnistaan, onko tiedekunnilla mahdollisuus kattaa kustannukset maksusitoumuksin.</p>
--

**Learning outcomes:**

Tavoitteena on, että opiskelija ymmärtää yksinkertaista niin puhuttua kuin kirjoitettua ranskaa ja että hän pystyy myös sitä itse kirjallisesti ja suullisesti tuottamaan.

**Contents:**

Aihepiirejä ovat esim. tien neuvominen, asuminen, ruokaostoksilla käyminen, päivän suunnitelmista keskusteleminen, päivän tapahtumien kuvaileminen (myös menneessä ajassa). Rakenteista tulevat esille mm. adjektiiviset demonstratiivi- ja possessiivipronominit, partitiivi, refleksiiviverbit, -er, -ir, -re -verbit sekä tavallisimmat epäsäännölliset verbit (preesens, perfekti).

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 52 t (4 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended optional programme components:**

Kurssi on jatkoa Y904016 ranskan alkeiskurssi 1:lle (Débutants 1).

**Recommended or required reading:**

Oppikirja ja tehtäväkirja ( **Méthode et cahier d'exercice** ) "Taxi 1", G. Capelle, R. Menand; Hachette (FLE)

**Assessment methods and criteria:**

Kurssin hyväksytysti suorittaminen edellyttää, että opiskelija osallistuu aktiivisesti tuntityöskentelyyn ja että hän suorittaa annetut tehtävät sekä loppukuulustelun hyväksytysti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen

**Other information:**

**Kurssia ei järjestetä kielikeskuksessa lukuvuonna 2010-2011. Ks. avoimen yliopiston ja Pohjois-Pohjanmaan kesäyliopiston opetustarjonta!**

**904034Y: French Practice and Civilisation I, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso B1

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu ranskan jatkokurssi 2 (Intermédiaire II, 904027Y) tai vastaavat tiedot (esim. vähintään 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

2 ECTS credits

**Language of instruction:**

ranska (englanti/suomi)

**Timing:**

Järjestetään syyslukukaudella.

**Learning outcomes:**

Parannetaan etenkin suullista valmiutta ja opetellaan argumentoimaan arkipäivän tilanteissa. Kieliopin sekä lauserakenteiden ja sanaston syventäminen ja laajentaminen.

**Contents:**

Aihepiirejä ovat mm. ranskalaisen koulutusjärjestelmän erityispiirteitä, kahvilakulttuuri, järjestöissä ja yhdistyksissä toimiminen, matkustaminen.

Rakenteista esille tulevat mm. kerronnassa käytettävät aikamuodot, erilaiset ajanmääreet (il y a, depuis), syy- ja seuraussuhteiden ilmaiseminen, gerundi, pluskvamperfekti.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 26 t (2 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Oppikirja ja tehtäväkirja ( **Méthode et cahier d'exercice** ) "Taxi 2", G. Capelle, R. Menand; Hachette (FLE)

**Assessment methods and criteria:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja lopputentti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cecile Rousselet-Karinen, [cecile\[at\] cc.oulu.fi](mailto:cecile[at]cc.oulu.fi), BF 119-3, vastaanotto: ma 12.00 - 13.00

**Other information:**

***Opetus ja siihen ilmoittautuminen:*** Syyslukukaudella opetus alkaa viikolla 37 (Loppukoe: viikolla 50).

***Ilmoittautuminen sähköpostilla suoraan opettajalle.***

## 904035Y: French Practice and Civilisation II, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotasot B1/ B2

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu "Français Pratique et Civilisation I" tai vastaavat tiedot (esim. yli 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

2 ECTS credits

**Language of instruction:**

ranska

**Timing:**

Järjestetään kevätlukukaudella.

**Learning outcomes:**

Opetellaan kommunikoidaan vaativammassa ja monimutkaisemmissa tilanteissa sekä ilmaisemaan omia mielipiteitä ja ajatuksia paremmin. Kielioopin ja lauserakenteiden sekä sanaston edelleen syventäminen ja laajentaminen.

**Contents:**

Aihepiirejä ovat esim. tärkeät elämänarvot, erilaiset säännöt ja sosiaalisissa tilanteissa käyttäytyminen, televisio ja lehdistö Ranskassa.

Rakenteista esiin tulevat mm. epäsuora kerronta preesensissä ja menneessä ajassa, ehdotuksista kieltäytyminen ja niihin myöntyminen, menneen ajan futuuri, passiiviset muodot.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 26 t (2 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Oppikirja ja tehtäväkirja ( **Méthode et cahier d'exercice** ) "Taxi 2", G. Capelle, R. Menand; Hachette (FLE)

**Assessment methods and criteria:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja lopputentti. Opiskelija pitää suullisen esityksen (15-20 min) valitsemastaan aiheesta.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cecile Rousselet-Karinen, [cecile\[at\] cc.oulu.fi](mailto:cecile[at]cc.oulu.fi), BF 119-3, vastaanotto: ma 12.00 - 13.00

**Other information:**

***Opetus ja siihen ilmoittautuminen:*** Kevätlukukauden ajat ilmoitetaan joulukuussa. ***Ilmoittautuminen sähköpostilla suoraan opettajalle.***

## 904026Y: Intermediate Course in French 1, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehysten taitotasoa A2.

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu alkeiskurssi, osa 2 (Débutants 2) tai vastaavat tiedot (esim. korkeintaan 3 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

4 ECTS credits

**Language of instruction:**

ranska / englanti / suomi)

**Timing:**

Järjestetään syyslukukaudella.

**Learning outcomes:**

Kerrataan ja syvennetään kieliopin perusrakenteita ja sanastoa sekä parannetaan suullisia ja kirjallisia taitoja.

**Contents:**

Aihepiirejä ovat mm. ehdotuksen hyväksyminen ja siitä kieltäytyminen, neuvojen antaminen, mielipiteen ilmaiseminen, omasta elämäntilanteesta, vapaa-ajasta ja lomanvietosta kertominen, säästä puhuminen, suunnitelmista kertominen.

Rakenteista esiin tulevat mm. apuverbit (pouvoir, vouloir, savoir), persoonapronominit, passé-composé ja imperfektin käyttö, lähifuturi ja ns yksinkertainen futuri (le futur simple).

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 52 t (4 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Oppikirja ja tehtäväkirja ( **Méthode et cahier d'exercice** ) "Taxi 1", G. Capelle, R. Menand; Hachette (FLE)

**Assessment methods and criteria:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja lopputentti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cecile Rousselet-Karinen, [cecile\[at\] cc oulu.fi](mailto:cecile@cc oulu.fi), BF 119-3, vastaanotto: ma 12.00 - 13.00

**Other information:**

**Opetus ja siihen ilmoittautuminen:** syyslukukaudella opetus alkaa viikolla 37 (Loppukoe: viikolla 50).

**Ilmoittautuminen sähköpostilla suoraan opettajalle.**

## 904027Y: Intermediate Course in French 2, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehysten taitotasot A2 / B1

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu ranskan jatkokurssi 1 (Intermédiaire 1) tai vastaavat tiedot (esim. 3 - 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

4 ECTS credits

**Language of instruction:**

ranska / englanti / suomi)

**Timing:**

Järjestetään kevätlukukaudella.

**Learning outcomes:**

Kerrataan ja syvennetään kieliopin perusrakenteita ja sanastoa sekä parannetaan suullista ja kirjallista viestintätaitoa.

**Contents:**

Aihepiirejä ovat mm. ranskalaiset ja heidän elämäntapansa, terveys, työelämä. Rakenteista esiin tulevat mm. Relatiivipronominit, konditionaalin preseens, komparatiivi, subjunktiivin preesens.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 52 t (4 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Oppikirja ja tehtäväkirja ( **Méthode et cahier d'exercice** ) "Taxi 2", G. Capelle, R. Menand; Hachette (FLE)

**Assessment methods and criteria:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja lopputentti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cecile Rousselet-Karinen, [cecile\[at\] cc.oulu.fi](mailto:cecile[at]cc.oulu.fi), BF 119-3, vastaanotto: ma 12.00 - 13.00

**Other information:**

**Opetus ja siihen ilmoittautuminen:** Kevätlukukauden ajat ilmoitetaan joulukuussa. **Ilmoittautuminen sähköpostilla suoraan opettajalle.**

## 904020Y: Pratique de l'oral I, 2 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Leikkaavuudet:**

ay904020Y Pratique de l'oral I (OPEN UNI) 2.0 op

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotasot A2 / B1

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu alkeiskurssi, osa 2 (Débutants 2) tai vastaavat tiedot (esim. korkeintaan 3 vuotta koulussa)

**ECTS Credits:**

2 ECTS credits

**Language of instruction:**

ranska (suomi/englanti)

**Timing:**

Järjestetään kevätlukukaudella.

**Learning outcomes:**

Suullisen kielitaidon valmiuksien parantaminen.

**Contents:**

Kurssilla harjoitellaan tavallisimmissa kommunikaatiotilanteissa esiintyvää sanastoa ja tarpeellisia keskeisiä rakenteita sekä tehdään keskustelutekniikka- ja tilanneharjoituksia. Sen lisäksi ääntämisharjoituksia, rytmi- ja intonaatioharjoituksia ja kuunteluharjoituksia.

**Learning activities and teaching methods:**

intensiivikurssi (toukokuussa); luento-opetus ryhmässä 28 t (4 tuntia päivässä) ja itsenäinen työskentely.

**Recommended or required reading:**

Jaetaan kurssin kuluessa.

**Assessment methods and criteria:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja loppuentti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen

**Other information:**

Järjestetään toukokuussa.

## 904033Y: Pratique de l'oral II, 2 op

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotasot B1 / B2

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu ranskan jatkokurssi 2 (Intermédiaire 2) tai vastaavat tiedot (esim. vähintään 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

2 ECTS credits

**Language of instruction:**

ranska (englanti/suomi)

**Timing:**

Järjestetään kevätlukukaudella.

**Learning outcomes:**

Suullisen kielitaidon valmiuksien parantaminen.

**Contents:**

Tavallisimmissa kommunikaatiotilanteissa esiintyvän sanaston ja keskeisten rakenteiden harjoittelua. Tämän lisäksi laajennetaan tieteellistä sanastoa ja valmistellaan omaan alaan liittyviä pieniä suullisia esityksiä. Sen lisäksi ääntämisharjoituksia, rytmi- ja intonaatioharjoituksia. Kuunteluharjoituksia.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 28 t (2 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Jaetaan kurssin kuluessa.

**Assessment methods and criteria:**

Kurssin suorittaminen edellyttää aktiivista osallistumista harjoituksiin ja opettajan antamien tehtävien tekemistä. Opiskelija pitää lyhyen suullisen esityksen valitsemastaan aiheesta.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen

**Other information:**

Järjestetään kesäkuussa.

## 904028Y: Reading Comprehension, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail



**Opintokohteen kielet:** French**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso B1

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu ranskan jatkokurssi 2, (Intermédiaire 2, Y904027) tai vastaavat tiedot (esim. 3 - 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

2 ECTS credits

**Timing:**

Järjestetään sekä syyslukukaudella että kevätlukukaudella.

**Learning outcomes:**

Kurssin tavoitteena on kehittää valmiuksia ranskankielisten tekstien lukemiseen eri lukustrategioita käyttäen ja tutustuttaa lukija tekstien välityksellä ranskalaiseen kieli- ja kulttuurialueeseen.

**Contents:**

10 opettajan valitsemaa tekstiä eri aihepiireistä ja 4 opiskelijan valitsemaa tekstiä opintoihin liittyvistä aihepiireistä. Lisäksi sarja tekstinymmärtämisharjoituksia verkossa.

**Learning activities and teaching methods:**

itseopiskelua ja loppukoe

**Recommended or required reading:**

Materiaali jaetaan lukukauden alussa järjestettävässä kurssikokouksessa tai sen saa pyynnöstä kurssille ilmoittautumisen jälkeen.

**Assessment methods and criteria:**

itseopiskelukurssi

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cecile Rousselet-Karinen, [cecile\[at\] cc.oulu.fi](mailto:cecile@cc.oulu.fi), BF 119-3, vastaanotto: ma 12.00 - 13.00

**Other information:**

***Opetus ja siihen ilmoittautuminen: Ilmoittautuminen sähköpostilla suoraan opettajalle.***

***NB: Une réunion d'information sera organisée au début du semestre (organisation et distribution du matériel).***

**904008Y: Studying/ Working in France I, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotaso B1

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu ranskan jatkokurssi 2 (Intermédiaire II, Y904027) tai vastaavat tiedot (esim. vähintään 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

1-4 ECTS credits

**Timing:**

***Kielikeskuksessa ei tarjota "Travailler/Etudier en France 1" lukuvuonna 2010-2011.***

**Learning outcomes:**

Opetellaan perussanastoa sekä harjoitellaan työelämässä ja opiskelussa tarvittavia suullisia ja kirjallisia viestintätaitoja. Kieliopin sekä lauserakenteiden ja sanaston syventäminen ja laajentaminen.

**Contents:**

Aihepiirejä ovat mm. Tarvittava sanavarasto ja rakenteet arkipäivään ja harrastuksiin Ranskassa (terveys, asuminen, opiskeleminen), tietojen pyytäminen ja antaminen (hallinnollinen kieli), työn etsiminen. Rakenteista tulevat esille esim. kysymysten muodostus, prepositiot verbien ja adjektiivien yhteydessä,

komparatiivi ja superlatiivi, ajan määreet (pendant, depuis, il y a.), partisiipin preesens. Kurssilla saa myös maahan ja ranskalaiseen kulttuuriin tietoa.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 52 t (4 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Assessment methods and criteria:**

Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kontaktiopetukseen ja loppuentti.

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen

**Other information:**

*Kielikeskuksessa ei tarjota "Travailler/Etudier en France 1" lukuvuonna 2010-2011.*

## 904009A: Studying/ Working in France II, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Intermediate Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French

**Proficiency level:**

Eurooppalaisen viitekehyksen taitotasot B1 / B2

**Required proficiency level:**

Kielikeskuksessa hyvin suoritettu "Travailler/Etudier en France 1" tai vastaavat tiedot (esim. yli 5 vuotta koulussa).

**ECTS Credits:**

2-4 ECTS credits

**Language of instruction:**

Ranska

**Timing:**

*Kielikeskuksessa ei tarjota "Travailler/Etudier en France 2" lukuvuonna 2010-2011.*

**Learning outcomes:**

Opiskellaan syventävämmiin Ranskassa käytettävää opiskelu- ja työelämän kieltä sekä maahan ja kulttuuriin liittyvää asiantuntemusta. Aihepiirejä ovat mm. CV:n laatiminen, työhaastattelu jne, työtehtävistä kertominen, työrytmi, kulttuuri- ja maantuntemus, kohteliaisuus, «savoir-vivre», lyhenteiden merkitys (PME, PMI, PDG, DRH). Rakenteista tulevat esille esim. konditionaalien muodostaminen ja käyttö, subjunktiivi, indefiniittipronominit (tous, toutes, certains, quelques-uns), ehdotuksista kieltäytyminen ja niihin myöntyminen, passiiviset muodot.

**Learning activities and teaching methods:**

Luento-opetus ryhmissä 52 t (4 tuntia viikossa) ja itsenäinen työskentely (sovittujen tehtävien tekeminen).

**Recommended or required reading:**

Jaetaan kurssin kuluessa.

**Assessment methods and criteria:**

Opintojakson voi suorittaa itseopiskeluna ja loppukokeella.

Kurssin hyväksytyksi suorittaminen edellyttää, että opiskelija suorittaa annetut tehtävät sekä loppukuulustelun hyväksytyksi. Opiskelija pitää suullisen esityksen valitsemastaan aiheesta (10-15 min.)

**Grading:**

Kurssi arvostellaan "hyväksytty"/"hylätty". Halutessaan opiskelija voi saada opintorekisteriin arvosanan asteikolla 1 - 5.

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen

**Other information:**

*Kielikeskuksessa ei tarjota "Travailler/Etudier en France 2" lukuvuonna 2010-2011.*

## 904024Y: Tandem - French - Finnish, 2 - 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.1995 -

**Opiskelumuoto:** Language and Communication Studies

**Laji:** Course

**Vastuuyksikkö:** Language Centre

**Arvostelu:** 1 - 5, pass, fail

**Opintokohteen kielet:** French, Finnish

**Voidaan suorittaa useasti:** Kyllä

**Required proficiency level:**

**Niveau minimum (français) exigé:** A2 / B1

**ECTS Credits:**

2 ECTS credits

**Timing:**

**Tandem kurssin aloitusajankohta on vapaa. Kurssin voi aloittaa Tandem-parin löydyttyä oman aikataulun mukaisesti.**

**Learning outcomes:**

Kurssikuvaukset löydät kielikeskuksen opinto-oppaasta: [Tandem vaihto-opiskelu](#)

- Favoriser les échanges interculturels entre les étudiants.
- Perfectionner son niveau de langue.

**Contents:**

Kurssikuvaukset löydät kielikeskuksen opinto-oppaasta: [Tandem vaihto-opiskelu](#)

L'apprentissage en TANDEM permet aux étudiants d'échanger leurs connaissances (langue et culture) dans un cadre informel.

- Les étudiants francophones sont mis en relation avec les étudiants finnophones.
- Chaque groupe (2 ou 3 étudiants) se réunit régulièrement autour d'un thème préalablement défini.
- Les dates et thèmes de chaque rencontre sont notés sur un « agenda ».
- Chaque étudiant rédige un « journal d'apprentissage » en français.

**Learning activities and teaching methods:**

**Conditions d'obtention des credits (2 crédits) :**

- 15 et 20 rencontres (1.30 à 2 heures) notées sur un agenda.
- Rédaction d'un journal d'apprentissage en français.

*N.B. : Le journal d'apprentissage n'est pas une rédaction détaillée de chaque rencontre mais une synthèse de toutes les rencontres (2 pages maximum) où l'étudiant aborde les points qui lui semblent intéressants par rapport à son expérience.*

**Target group:**

- Tous les étudiants francophones qui veulent s'initier à la culture et à la langue finnoise.
- Tous les étudiants finnophones qui veulent perfectionner leurs connaissances de la langue française et de la culture francophone. **(N.B.: Niveau minimum (français) exigé: A2 / B1)**

**Person responsible:**

Cécile Rousselet-Karinen; BF119-3; (08) 553 3212; Réception: Lundi 12.00 - 13.00

**Other information:**

Ilmoittautuminen sähköpostilla suoraan opettajalle: [cecile@cc oulu.fi](mailto:cecile@cc oulu.fi)

**INSCRIPTION**

Pour s'inscrire : envoyer un mail à [cecile\[at\]cc oulu.fi](mailto:cecile[at]cc oulu.fi)

Une réunion sera organisée en début de semestre (Information et organisation des groupes).  
04.02.2011, 10-11 SÄ137

Cécile Rousselet-Karinen ; **BF119-3; (08) 553 3212; Réception: Lundi 12.00 - 13.00**